



## PROJET RECYC-FRIGO

Cette année la CIBPA célèbre le 50<sup>e</sup> anniversaire du Programme de Bourses d'Études.

La Caisse populaire Desjardins Canadienne Italienne, la Fondation CIBPA et l'Association des gens d'affaires et professionnels italo-canadiens se joignent à Hydro-Québec pour vous encourager à vous débarrasser de vos vieux réfrigérateurs ou congélateurs qui consomment 4,8 fois plus d'énergie qu'un appareil neuf homologué Energy Star™.

Se défaire d'un vieil appareil énergivore est payant puisque ce geste pourrait vous faire épargner beaucoup d'énergie !

### Si vous voulez :

- économiser de l'énergie et de l'argent
- faire ramasser vos vieux réfrigérateurs ou congélateurs gratuitement
- recevoir 30 \$ par appareil ramassé
- faire un don de 30 \$ à la Fondation CIBPA pour le Programme de Bourses d'Études pour lequel la Fondation CIBPA remettra un reçu pour fins d'impôt

SVP veuillez remplir le formulaire de qualification et de consentement au verso de ce document et l'envoyer à :

**CIBPA Montréal**  
8370, boulevard Lacordaire # 310,  
Montréal (Qc) H1R 3Y6,  
à l'attention de Mme Louisa Papa

### Conditions d'admissibilité:

- réfrigérateur ou congélateur de plus de 10 ans
- maximum de 3 appareils par client
- volume intérieur entre 10 pi<sup>3</sup> et 25 pi<sup>3</sup>
- appareil toujours fonctionnel et branché lors de sa collecte
- appareil non commercial.

**Les dons serviront à octroyer des bourses d'études aux étudiants universitaires.**  
*Merci de nous appuyer*

**Pour plus d'info contactez-nous:**  
Tél.: 514.254.4929  
Télec.: 514.254.4920  
[info@cibpamontreal.com](mailto:info@cibpamontreal.com)

ou visitez le site web de Recyc-Frigo:  
[www.recycfrigo.com](http://www.recycfrigo.com)

## PROGETTO RECYC-FRIGO

Quest'anno la CIBPA celebra il 50<sup>o</sup> anniversario del suo Programma di Borse di Studio.

La Cassa popolare italo-canadese, la Fondazione CIBPA e l'Associazione uomini d'affari e professionisti italo-canadesi, si uniscono a Hydro-Québec per incoraggiarvi a liberarvi di vostri vecchi frigoriferi o congelatori che consumano 4,8 volte di più d'energia rispetto ad un apparecchio nuovo omologato Energy Star™.

Disfarvi di un vecchio frigo mangia-energia ripaga perchè questo gesto vi potrà fare risparmiare denaro ed energia!

### Se volete :

- economizzare energia e denaro
- far ritirare il vostro vecchio frigo o congelatore gratuitamente
- ricevere 30 \$ per ogni apparecchio ritirato
- fare un dono di 30 \$ alla Fondazione CIBPA per il Programma borse di studio, per il quale la Fondazione CIBPA vi emetterà una ricevuta per le imposte

vi preghiamo di compilare il formulario di sottoscrizione e acconsentimento sul retro del documento e inviarlo a :

**CIBPA Montréal**  
8370, boulevard Lacordaire # 310,  
Montréal (Qc) H1R 3Y6,  
all'attenzione di Mme Louisa Papa

### Condizioni di ammissibilità:

- frigorifero o congelatore di più di 10 anni
- massimo di 3 apparecchi per cliente
- volume interiore tra 10 pi<sup>3</sup> e 25 pi<sup>3</sup>
- apparecchio funzionante al momento della raccolta
- apparecchio non commerciale

**I vostri doni contribuiranno alla campagna di finanziamento per il programma borse di studio.**  
*Grazie mille del vostro sostegno*

**Pour plus d'info contactez-nous:**  
Tél.: 514.254.4929  
Télec.: 514.254.4920  
[info@cibpamontreal.com](mailto:info@cibpamontreal.com)

o consultate il sito web di Recyc-Frigo:  
[www.recycfrigo.com](http://www.recycfrigo.com)



## FORMULAIRE DE QUALIFICATION ET DE CONSENTEMENT

Nom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Tél : ( \_\_\_\_ ) \_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Courriel électronique : \_\_\_\_\_

Je, soussigné, confirme être le propriétaire d'un appareil en état de fonctionnement, de plus de 10 ans et d'un volume intérieur de 10 à 25 pieds cubes.

En apposant ma signature ci-après, je consens à ce que MRE vienne cueillir mon appareil et fasse en mon nom, la remise du 30 \$ auquel j'ai droit, à l'organisation suivante :

**FONDATION CIBPA**

---

\_\_\_\_\_  
Signature du client

\*\*\*

*Nous vous remercions de votre contribution à l'efficacité énergétique et de votre don à l'organisation indiquée.*

*Veillez noter que la forme masculine utilisée dans ce document désigne aussi bien les femmes que les hommes.*

## FORMULARIO DI SOTTOSCRIZIONE E DI ACCONSENTIMENTO

Nome \_\_\_\_\_

Indirizzo : \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Tel : ( \_\_\_\_ ) \_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Email : \_\_\_\_\_

Io, sottoscritto, confermo di essere il proprietario di un apparecchio in stato funzionante di più di 10 anni e con un volume interno tra i 10 e 25 piedi cubi.

Apponendo la mia firma come segue, acconsento che MRE venga a ritirare il mio apparecchio e rimeta, a mio nome, i 30 \$ a cui ho diritto all'organizzazione seguente :

**FONDAZIONE CIBPA**

---

\_\_\_\_\_  
Firma del cliente

\*\*\*

*Vi ringraziamo del vostro contributo all'efficienza energetica e del vostro dono all'organizzazione indicata.*

*Vogliate notare che la forma maschile utilizzata in questo documento designa sia gli uomini che le donne.*